

Alimentazione switching**Norme di sicurezza e avvertenze**

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

- L'alimentatore è un dispositivo per il montaggio.
- Montaggio in orizzontale (morsetto Input AC in basso).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Effettuate una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- Dimensionate e proteggete le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione per garantire la protezione contro i contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nelle cassette di distribuzione o nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Le riparazioni sono eseguibili solo da parte del produttore.

! IMPORTANTE: danni elettrici
Per proteggere le linee inserite un fusibile magnetotermico. Estrarre i connettori solo in assenza di tensione.

! AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Non lavorare mai in presenza di tensione.

508:
Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Gli elementi elettrici sono idonei per applicazioni in aree a rischio di esplosione (Class I, Division 2, Groups A, B, C e D) oppure in aree non Ex.
- B Lo scollegamento e il collegamento di elementi elettrici sono consentiti esclusivamente con l'alimentazione di tensione disattivata o una volta verificata la non esplosività dell'atmosfera.
- C Avvertenza - La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità per aree della Division 2.
- D Avvertenza: un'interazione con determinate sostanze chimiche potrebbe limitare le proprietà di tenuta dei materiali utilizzati nel relè a tenuta.
- E In Class I, Division 2 si consiglia di verificare regolarmente che le caratteristiche dei relè non siano compromesse e, in caso affermativo, di sostituirli.
- F La funzione di protezione è limitata quando il dispositivo non viene utilizzato secondo l'uso previsto.
- G Deve essere presente in prossimità un interruttore/interruttore di protezione esterno, che separa il dispositivo da tutte le parti sotto tensione ed è contrassegnato come separatore.
- ⊕ Morsetto di terra
- ⊗ Per l'installazione utilizzate una custodia adeguata omologata (grado di protezione minimo IP54) che soddisfi i requisiti della norma EN 60079-15:2010.

Il dispositivo va messo fuori servizio e immediatamente allontanato dall'area EX se danneggiato, oppure sottoposto a carico non conforme e non conformemente alloggiato, oppure se presenta difetti funzionali. Questo apparecchio è adatto all'installazione nell'area a rischio di esplosione della zona 2 in base alla direttiva 2014/34/EU.

- 60950:**
Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
Chiusure i vani morsetto non utilizzati.

Dati tecnici

Dati d'ingresso
Tensione d'ingresso nominale
Range tensione d'ingresso

Frequenza
Corrente assorbita (valori nominali) tip.
Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I¹t tip.
Tempo di copertura guasto sulla rete tip.
Scelta dei fusibili adatti
AC: Caratteristica B, C, D, K
DC: Inserire un fusibile adatto
Dati uscita
Tensione nominale in uscita U_N / Ambito di regolazione
Corrente d'uscita con raffreddamento a convezione
Tensione nominale di uscita I_N
POWER BOOST I_{BOOST} (continuo)
Tecnologia SFB (12 ms) tip.
Protezione magnetica del fusibile
Potenza dissipata max. (a vuoto / carico nominale)
Efficienza (con 230 V AC e valori nominali)
Ripple residuo / Picchi di commutazione (20 MHz)
Protezione contro la sovratensione interna in uscita

Dati generali
Tensione di isolamento (ingresso/uscita)
Omologazione/collaudato
Grado di protezione / Classe di protezione
Grado d'inquinamento
Derating
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)
Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)
Umidità a 25 °C, nessuna condensa
Dimensioni (L/A/P) / Posizione di installazione alternativa / + Guida di supporto
Peso
ATEX
IECEX

Alimentation à découpage primaire**Consignes de sécurité et avertissements**

Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil. Les prescriptions nationales de sécurité et prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

- L'alimentation est encastrable.
- Montage horizontal (module d'entrée AC en bas).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Après l'installation, recouvrir la zone des bornes afin de garantir une protection suffisante contre tout contact non admissible des pièces sous tension (par exemple, montage dans un coffret de distribution ou dans une armoire).
- L'alimentation ne nécessite aucune maintenance. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

! IMPORTANT : Dommages électriques
Pour protéger les câbles monter en amont un coupe-circuit thermomagnétique. Les conn. doivent uniquement être manipulés hors tension.

! AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

508:
Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01 :

- A Le matériel électrique convient pour des applications en atmosphères explosibles (classe I, division 2, groupes A, B, C et D) ou non Ex.
- B Le matériel électrique ne doit être branché et débranché que lorsque l'alimentation en tension est coupée ou lorsqu'il est certain que l'atmosphère n'est pas explosible.
- C Avertissement - Tout remplacement de composant peut nuire à la compatibilité avec une atmosphère de division 2.
- D Avertissement : une interaction avec certaines substances chimiques peut nuire aux propriétés d'étanchéité des matériaux utilisés dans les relais étanche.
- E Pour la classe I, division 2, il est recommandé de contrôler régulièrement l'absence de dégradation des propriétés et de procéder, le cas échéant, à tout remplacement requis.
- F Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.
- G Un commutateur/disjoncteur externe doit se trouver à proximité, qui doit isoler l'appareil de toutes les pièces conductrices de tension et qui est repéré en tant que dispositif de déconnexion.
- ⊕ Bloc de jonction pour conducteur de protection
- ⊗ Utilisez, lors de l'installation, un boîtier adapté et homologué (indice minimum de protection IP54) qui répond aux exigences de la norme EN 60079-15:2010.

L'appareil doit être mis hors service et retiré immédiatement de la zone Ex lorsqu'il est endommagé ou s'il a été soumis à des charges ou stocké de façon non conforme, ou s'il présente un dysfonctionnement. L'appareil est conçu pour une installation en atmosphère explosible de zone 2, conformément à la directive 2014/34/EU.

- 60950:**
Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

60950:

Primary-switched power supply unit**Safety notes and warning instructions**

Only qualified specialists staff may install, set up and operate the device. Observe the national safety rules and regulations for the prevention of accidents.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

- The power supply is a built-in device.
- Horizontal mounting (terminal block AC input below).
- Observe mechanical and thermal limits.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in distribution box or control cabinet).
- The power supply is maintenance free. Repairs can only be done by the manufacturer.

! NOTE: Electrical damage
Use an external thermomagnetic fuse for mains protection. Operate connectors only when there is no voltage applied.

! WARNING: Danger to life by electric shock!
Never carry out work when voltage is present.

508:
Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) and > 90 °C (ambient temperature < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A The electrical equipment is suitable for use in potentially explosive environments (Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D) and non-explosive environments.
- B The connection and disconnection of electrical equipment is permitted only where the power supply has been disconnected or it has been ensured that there is no risk of an explosive atmosphere.
- C Warning - substitution of components may impair suitability for Division 2 areas.
- D Warning: Interaction with certain chemical substances can impair the sealing properties of materials used in the sealed relays.
- E In the case of Class I, Division 2, we recommend that the relays be regularly checked for any impairment of their properties and replaced if necessary.
- F Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.
- G External switch/circuit breaker to separate device from all current carrying parts, is required and shall be near the equipment and marked as disconnecting device.
- ⊕ Protective Conductor Terminal
- ⊗ Install the device in suitable approved housing (with IP54 protection, minimum) that meets the requirements of EN 60079-15:2010. The device must be stopped and immediately removed from the Ex area if it is damaged or was subject to an impermissible load or stored incorrectly according to Directive 2014/34/EU.

60950:
Use ferrules for flexible cables.
Tighten screws on all unused terminals.

60950:

60950:

60950:

60950:

60950:

60950:

Technische Daten

Eingangsdaten
Nenneingangsspannung
Eingangsspannungsbereich

Frequenz
Stromaufnahme (bei Nennwerten) typ.
Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I¹t typ.
Netzausfallüberbrückung typ.

Auswahl geeigneter Sicherungen
AC: Charakteristik B, C, D, K
DC: Geeignete Sicherung vorschalten

Ausgangsdaten
Nennausgangsspannung U_N / Einstellbereich
Ausgangsstrom bei Konvektionskühlung
Nennausgangsstrom I_N
POWER BOOST I_{BOOST} (dauerhaft) typ.
SFB Technology (12 ms) typ.
Magnetische Sicherungsauslösung
Max. Verlustleistung (Leerlauf / Nennlast)
Wirkungsgrad (bei 230 V AC und Nennwerten) > 90 %
Restwelligkeit / Schaltspitzen (20 MHz) < 40 mV_{pp}
Schutzschaltung gegen interne Überspannung am Ausgang max. 32 V DC

Allgemeine Daten
Isolationsspannung (Ein-/Ausgang)
Typ-/Stückprüfung
Schutzart / Schutzklasse
Verschmutzungsgrad
Derating
Umgebungstemperatur (Betrieb)
Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport)
Feuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung
Abmessungen (B/H/T) / alternative Einbaulage / + Tragschiene

Gewicht
ATEX
IECEX

Primär getaktete Stromversorgung**Sicherheits- und Warnhinweise**

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät.
- Montage waagrecht (Klemme Input AC unten).
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um ausreichenden Schutz gegen unzulässiges Berühren spannungsführender Teile sicherzustellen (z. B. Einbau in Verteilerkasten oder Schaltschrank).
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar.

! ACHTUNG: Elektroschäden
Zum Leitungsschutz eine thermomagnetische Sicherung vorschalten. Steckverbinder nur spannungslos betätigen.

! WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

508:
Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Die elektrischen Betriebsmittel sind für Anwendungen in explosionsgefährdeten Bereichen (Class I, Division 2, Groups A, B, C und D) oder in Nicht-Ex-Bereichen geeignet.
- B Das Ziehen und Stecken von elektrischen Betriebsmitteln ist nur bei ausgeschalteter Spannungsversorgung oder bei Sicherstellung einer nichtexplosionsgefährdeten Atmosphäre erlaubt.
- C Warnung - Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Division 2-Bereiche beeinträchtigen.
- D Warnung: Ein Zusammenwirken mit bestimmten chemischen Substanzen könnte die Dichtungseigenschaften der im dichten Relais verwendeten Materialien beeinträchtigen.
- E Bei Class I, Division 2 wird empfohlen, die Relais regelmäßig auf Beeinträchtigung der Eigenschaften zu überprüfen und ggf. zu ersetzen. Die Schutzfunktion ist eingeschränkt, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- G Ein externer Schalter/Schutzschalter, der das Gerät von allen stromführenden Teilen trennt und als Trennvorrichtung gekennzeichnet ist, sollte in der Nähe sein.
- ⊕ Schutzleiterklemme
- ⊗ Setzen Sie bei der Installation ein geeignetes, zugelassenes Gehäuse (Mindestschutzart IP54) ein, das die Anforderungen der EN 60079-15:2010 erfüllt. Das Gerät ist außer Betrieb zu nehmen und unverzüglich aus dem EX-Bereich zu entfernen, wenn es beschädigt ist bzw. unsachgemäß belastet und gelagert wurde bzw. Fehlfunktionen aufweist. Das Gerät ist zur Installation in dem explosionsgefährdeten Bereich der Zone 2 gemäß Richtlinie 2014/34/EU geeignet.

60950:
Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
Ungenutzte Klemmräume schließen.

60950:

60950:

60950:

60950:

60950:

60950:

60950:

100 V AC ... 240 V AC // 110 V DC ... 250 V DC
85 V AC ... 264 V AC / 90 V DC ... 410 V DC +5 %
(UL 508: ≤ 250 V DC)
45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz
1,2 A (120 V AC) / 0,6 A (230 V AC)
< 15 A / < 1 A²s
> 25 ms (120 V AC) / > 25 ms (230 V AC)

6 A ... 16 A
≤ 6 A

24 V DC / 18 V DC ... 29,5 V DC

5 A
7,5 A (U_{IN} ≥ 100 V AC)
30 A
B2 / B4 / C2
3 W / 15 W
> 90 %
< 40 mV_{pp}
max. 32 V DC

4 kV AC / 2 kV AC
IP20 / I
2 (IEC 60664-1)
60 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
-40 °C ... 70 °C
Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport)
-40 °C ... 85 °C
100 %
40 x 130 x 125 mm / 122 x 130 x 43 mm

0,7 kg
II 3 G Ex nA nC IIC T4 Gc TÜV 11 ATEX 555674 X
Ex nA nC IIC T4 Gc IECEx TUN 11.0002X

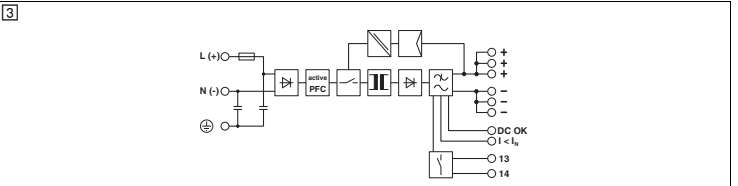
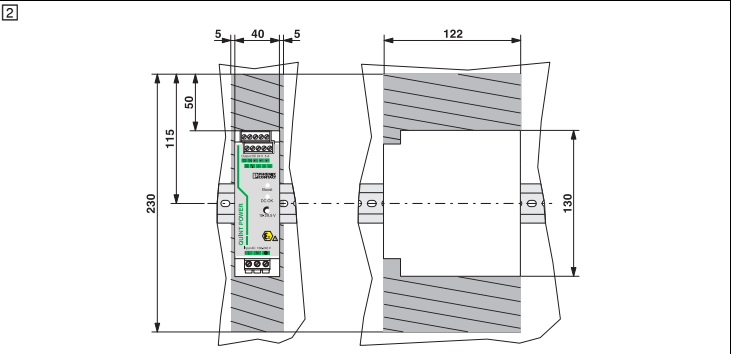
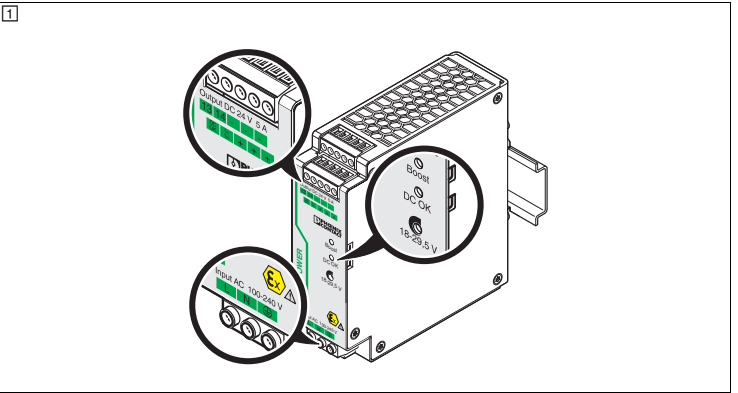
DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

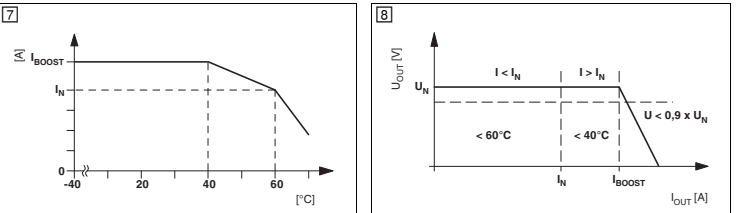
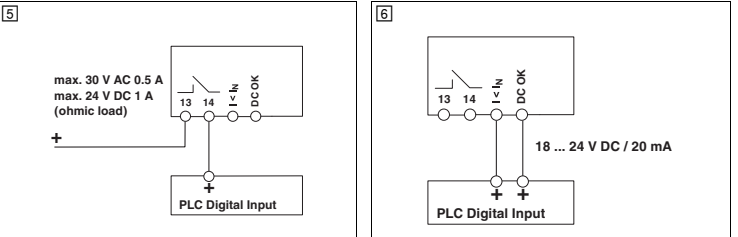
FR Instructions d'installation pour l'électricien

IT Istruzioni di montaggio per l'eletttricista installatore

QUINT-PS/1AC/24DC/ 5/CO 2320908



	[mm ²]	[mm ²]	AWG	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6



	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	●	○ LED off
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	● LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	● LED flashing
Relay 13...14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

i Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

- Güç kaynağı entegre bir cihazdır.
- Yatay montaj (Giriş AC klemensi altta).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı kısımlarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarımlar sadece üretici tarafından yapılır.

NOT: Elektriksel hasar
Şebeke koruması için harici bir termik manyetik sigorta kullanın. Konnektörler sadece gerilimsiz durumda sökülüp takılabilir.

UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!
Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

508:
Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın
> 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C)
> 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

- ANSI/ISA 12.12.01:**
A Elektrikli patlama riskli ortamlarda (Class I, Division 2, Groups A, B, C ve D) ve patlama riski olmayan ortamlarda kullanıma uygundur.
B Elektrikli ekipmanın sökülmesi ve takılması mutlaka enerjisiz durumda yapılmalıdır veya patlama riskinin olmadığından emin olunmalıdır.
C Uyarı - Bileşenlerden herhangi birinin değiştirilmesi Bölüm 2 uygunluğunu bozabilir.
D Uyarı: Bazı kimyasallarla etkileşim mühürlü rölelerde kullanılan malzemenin özelliklerini bozabilir.
E Class I, Division 2 durumunda rölelerin özelliklerinin düzenli olarak kontrol edilmesini ve gerektiğinde değiştirilmesini öneriyoruz.
F Donanım üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmadığı takdirde koruma durumunda zayıflama olabilir.
G Cihazı akım taşıyan tüm parçalardan ayırmak için harici anahtar/devre kesici gerekir ve donanıma yakın olmalı ve ayırma cihazı olarak işaretlenmelidir.
+ Koruyucu İletken Terminali
Ex Cihazı EN 60079-15:2010 gereksinimlerini karşılayan uygun bir muhafaza içine monte edin (en az IP54 korumalı).
Cihaz hasar gördüğünde, aşırı yüklendiğinde, uygun olmayan şekilde muhafaza edildiğinde veya hatalı çalıştığında kapatılmalı ve derhal Ex alandan çıkarılmalıdır.
Cihaz 2014/34/EU yönetmeliğine göre zone 2 patlama riskli alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
UL **60950:**
Çok telli kablolarda yüksek kullanın.
UL Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

Teknik veriler	
Giriş verisi	
Nominal giriş gerilimi	
Giriş gerilim aralığı	
Frekans	
Akım tüketimi (nominal yükler için)	tipik
Ani akım sınırlaması (25°C'de)/I ² t	tipik
Şebeke tamponlaması	tipik
Uygun sigorta seçimi	
AC: B, C, D, K özellikleri	
DC: Uygun bir sigorta bağlayın	
Çıkış verisi	
Nominal çıkış gerilimi U _N / Ayar aralığı	
Konveksiyon soğutmalı çıkış akımı	
Nominal çıkış akımı I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (sürekli)	
SFB Teknolojisi (12 ms)	tipik
Manyetik sigorta açtırma	
Maks. güç kaybı (boşta/nominal yük)	
Verimlilik (230 V AC ve nominal değerler için)	
Residüel dalgalanma / Pik anahtarlama gerilimleri (20 MHz)	
Dahili aşırı gerilime karşı koruma	
Genel veriler	
İzolasyon gerilimi (giriş/çıkış)	
Tip/rutin test	
Koruma sınıfı / Koruma sınıfı	
Kirillik sınıfı	
Zayıflama	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok / nakliye)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok	
Boyutlar (W/H/D) / alternatif montaj konumu / + DIN rayı	
Ağırlık	
ATEX	
IECEX	

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Indicaciones de seguridad y advertencias

El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

- La fuente de alimentación es un equipo integrado.
- Montaje horizontal (borne Input AC abajo).
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para asegurar la protección suficiente contra un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario o caja de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Las reparaciones sólo puede ser realizadas por el fabricante.

IMPORTANTE: Daños eléctricos
Para la protección de la línea hay que conectar previamente un fusible termomagnético. Accionar los conectores enchuf. sólo en estado sin tensión.

ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!
No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

508:
Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio
> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y
> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

- ANSI/ISA 12.12.01:**
A Los equipos eléctricos son aptos para aplicaciones en atmósferas explosivas (clase I, división 2, grupos A, B, C y D) o en atmósferas no explosivas.
B ¡Solamente se permite desenchufar y enchufar equipos eléctricos estando desconectada la tensión alimentación, o en caso de estar garantizado que no hay atmósferas con riesgo de explosión!
C Advertencia - La sustitución de componentes puede menoscabar la aptitud de uso para atmósferas de la división 2.
D Advertencia: la interacción con ciertas sustancias químicas podría alterar las propiedades de sellado de los materiales empleados en el módulo de relé hermético.
E En la clase I, división 2, se recomienda examinar periódicamente si los relés sufren menoscabos, en cuyo caso habrá que sustituirlos.
F Una utilización del dispositivo no conforme con su uso previsto restringirá la función de protección.
G En las proximidades debería encontrarse un conmutador/interruptor de protección externo que aisle el dispositivo de todas las piezas conductoras de corriente y que esté señalizado como dispositivo de desconexión.
+ Borne de conexión a tierra
Ex Durante la instalación utilice una carcasa autorizada adecuada (tipo de protección mínima IP54) que cumpla con los requisitos de la EN 60079-15:2010.
Hay que desconectar el aparato y retirarlo inmediatamente de la zona Ex si está dañado o se ha cargado o guardado inadecuadamente o funciona incorrectamente.
El aparato es apto para la instalación en el área de peligro de explosión de la zona 2 según la Directiva 2014/34/UE.
UL **60950:**
Utilizar punteras para cable flexible.
UL Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

Fonte de alimentação com ciclo primário

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

i Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada.
- Montagem horizontal (borne Input CA abaixo).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para garantir proteção suficiente contra contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação em caixa de distribuição ou quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante.

IMPORTANTE: Danos elétricos
Para proteção da linha instalar um fusível de pré-proteção termomagnético. Acionar conector de encaixe apenas sem tensão.

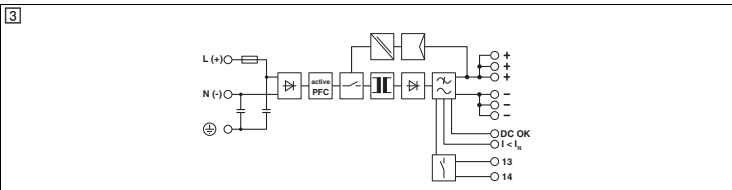
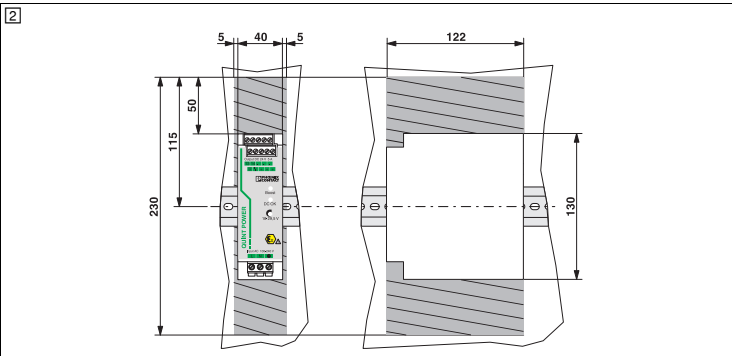
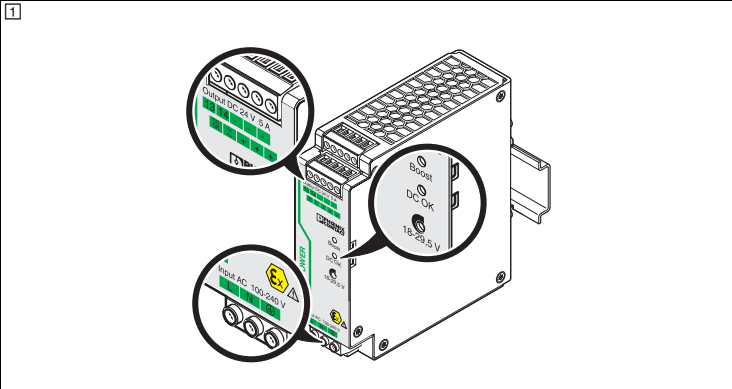
ATENÇÃO: Perigo de morte devido à choque elétrico!
Nunca trabalhe com tensão ligada.

508:
Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de
> 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e
> 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

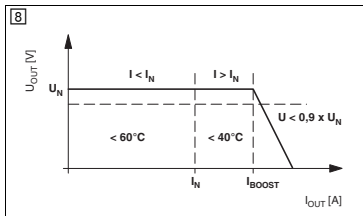
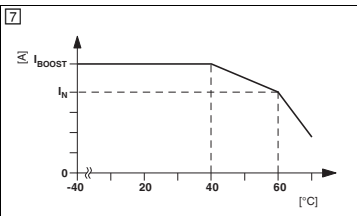
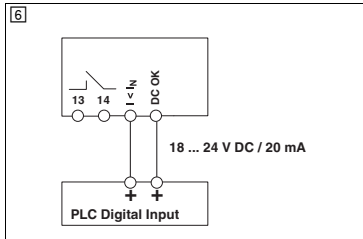
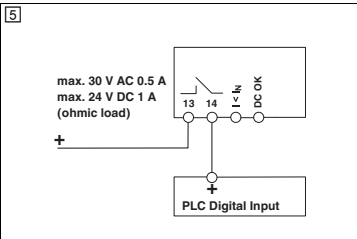
- ANSI/ISA 12.12.01:**
A Os componentes e acessórios são apropriados para aplicações em áreas com perigo de explosão (classe I, divisão 2, grupos A, B, C e D) ou em áreas não Ex.
B A remoção e encaixe de componentes e acessórios é permitida somente com alimentação de tensão desligada ou com a garantia de uma atmosfera sem perigo de explosão.
C Atenção - A substituição de componentes pode interferir na adequação para as áreas da divisão 2.
D Atenção: uma combinação com determinadas substâncias químicas pode interferir nas propriedades de isolamento dos materiais utilizados no relé.
E Com classe I divisão 2 é recomendada a verificação regular das propriedades dos relés e, se necessário, sua substituição.
F A função de proteção é limitada quando o equipamento não é utilizado de acordo com o uso previsto.
G Um interruptor/disjuntor externo que separa o equipamento de todas as peças condutoras de energia e que é caracterizado como dispositivo de separação deve estar nas proximidades.
+ Terminal de condutor de proteção
Ex Na instalação, utilize uma caixa apropriada, aprovada (mínimo grau de proteção IP54), que satisfaça as exigências da EN 60079-15:2010.
O equipamento deve ser retirado de funcionamento e removido imediatamente da área Ex, se estiver danificado, submetido à carga e armazenado de forma inadequada ou apresentar mau funcionamento.
O equipamento destina-se à instalação na área com perigo de explosão da zona 2 de acordo com a diretiva 2014/34/UE.
UL **60950:**
Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis.
Fechar áreas de bornes não utilizadas.

QUINT-PS/1AC/24DC/ 5/CO

2320908



	[mm ²]	[mm ²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7



	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	☀	○ LED off ● LED on
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	☀ LED flashing
Signal "DC OK"	on	on	off	
Relay 13...14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	

Datos técnicos	
Datos de entrada	
Tensión nominal de entrada	
Faixa de tensão de entrada	
Frequência	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ² t	tip.
Tempo permissível de falha de rede	tip.
Seleção de fusíveis adequados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: Conectar previamente el fusible adecuado	
Datos de saída	
Tensão nominal de saída U _N / Margem de ajuste	
Corrente de saída para refrigeração por convección	
Corriente nominal de saída I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (constante)	
Tecnologia SFB, (12 ms)	tip.
Acionamento de segurança magnético	
Máx. dissipação de energia (sem / com carga nominal)	
Eficiência (com 230 V AC e valores nominais)	
Rypple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)	
Circuito de proteção contra sobretensão interna na saída	
Dados gerais	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	
Teste de tipo/unidade	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Grau de impurezas	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (An / Al / P) / Posição de montagem alternativa / + Carril simétrico	
Peso	
ATEX	
IECEX	

Dados técnicos	
Dados de entrada	
Tensão nominal de entrada	
Faixa de tensão de entrada	
Frequência	
Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ² t	tip.
Tempo permissível de falha de rede	tip.
Seleção de fusíveis adequados	
AC: Característica B, C, D, K	
DC: Ligar fusível de pré-proteção apropriado	
Dados de saída	
Tensão nominal de saída U _N / Faixa de ajuste	
Corrente de saída com resfriamento de convecção	
Corriente nominal de saída I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (constante)	
Tecnologia SFB, (12 ms)	tip.
Acionamento de segurança magnético	
Máx. dissipação de energia (sem / com carga nominal)	
Eficiência (com 230 V AC e valores nominais)	
Rypple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)	
Circuito de proteção contra sobretensão interna na saída	
Dados Gerais	
Tensão de isolamento (entrada/saída)	
Teste de tipo/unidade	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Grau de impurezas	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P) / posição de montagem alternativa / + Trilho de fixação	
Peso	
ATEX	
IECEX	

100 V AC ... 240 V AC / 110 V DC ... 250 V DC 85 V AC ... 264 V AC / 90 V DC ... 410 V DC +5 % (UL 508: ≤ 250 V DC) 45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz 1,2 A (120 V AC) / 0,6 A (230 V AC) < 15 A / < 1 A ² s > 25 ms (120 V AC) / > 25 ms (230 V AC)
6 A ... 16 A ≤ 6 A
24 V DC / 18 V DC ... 29,5 V DC
5 A 7,5 A (U _{in} ≥ 100 V AC) 30 A B2 / B4 / C2 3 W / 15 W > 90 % < 40 mV _{pp} máx. 32 V DC
4 kV AC / 2 kV AC IP20 / I 2 (IEC 60664-1) 60 °C ... 70 °C (2,5 % / K) -40 °C ... 70 °C -40 °C ... 85 °C 100 % 40 x 130 x 125 mm / 122 x 130 x 43 mm 0,7 kg Ex II 3 G Ex nA nC IIC T4 Gc TÜV 11 ATEX 555674 X IECEX TUN 11.0002X

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.

i Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania.
- Montaż poziomy (złącza Input AC na dole).
- Należy zachować granice mechaniczne i termiczne.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Przewody zwymiarować odpowiednio do maksymalnych prądów wejściowych i wyjściowych oraz je zabezpieczyć.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, zapewnić wystarczającą ochronę przed dotknięciem części przewodzących napięcie (np. montaż w skrzynce rozdzielczej lub szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent.

UWAGA: uszkodzenia elektryczne

W celu zabezpieczenia przewodów należy podłączyć poprzędzając bezpiecznik termomagnetyczny. Złącza wykłowe wolno podłączać wyłącznie w stanie bez napięcia.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu!

508:
 Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej >75°C (temperatura otoczenia <55°C) oraz >90°C (temperatura otoczenia <75°C).

- ANSI/ISA 12.12.01:**
 Wyposażenie elektryczne nadaje się do zastosowań w obszarach zagrożonych wybuchem (klasa I, dywizja 2, grupy A, B, C i D) lub w obszarach niezagrażonych wybuchem.
- Odłączanie i podłączanie wyposażenia elektrycznego jest dozwolone wyłącznie przy wyłączonym zasilaczu lub po zapewnieniu atmosfery niezagrażonej wybuchem.
- Ostrzeżenie – Wymiana komponentów może negatywnie wpłynąć na możliwość zastosowania w obszary objętych dywizją 2.
- Ostrzeżenie: Połączone działanie określonych substancji chemicznych może negatywnie wpłynąć na właściwości uszczelniające zastosowanych w szczelnym przekazywniku materiałów.
- W przypadku klasy I, dywizji 2 zaleca się regularne sprawdzanie przekazywników pod kątem pogorszonych właściwości i w razie potrzeby ich wymianę.
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje ograniczenie funkcji ochronnej.
- W pobliżu musi znajdować się zewnętrzny wyłącznik/wyłącznik ochronny, który rozłącza wszystkie części przewodzące prąd elektryczny i jest oznaczony jako urządzenie rozłączające.

- Złącze przewodu ochronnego
- Podczas montażu używać odpowiednich certyfikowanych obudów (o stopniu ochrony min. IP54), które spełniają wymagania normy EN 60079-15:2010.
- Urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i natychmiast usunąć z obszaru zagrożonego wybuchem (EX), jeśli jest ono uszkodzone lub niewłaściwie obciążone i przechowywane bądź działa nieprawidłowo.
- Urządzenie jest przeznaczone do montażu w obszarze zagrożonym wybuchem strefy 2 wg dyrektywy 2014/34/UE.

60950:

- Użyć tulejek do elastycznych kabli.
- Zamknąć nieużywane przestrzenie zaciskowe.

Dane techniczne	技术数据
Dane wejściowe	输入数据
Znamionowe napięcie wejścia	额定输入电压
zakres napięcia wejściowego	输入电压范围
Częstotliwość	频率
Pobór prądu (przy wartościach znamionowych)	电流损耗 (用于额定值)
Ograniczenie prądu załączeniowego (przy 25°C)/I ² t	冲击电流限制 (25°C 时) /I²t
Czas podtrzymanie przy zaniku zasilania sieciowego	电源缓冲
Wybór odpowiednich bezpieczników	选择合适的保险丝
AC: Charakterystyka B, C, D, K	AC: 特性 B, C, D, K
DC: podłączyć odpowiedni bezpiecznik poprzędzający	DC: 连接一个合适的熔断器
Dane wyjściowe	输出数据
napięcie wyjścia znamionowe U _N / Zakres nastaw	额定输出电压 U _N 时 / 设置范围
Prąd wyjściowy przy chłodzeniu konwekcyjnym	带对流冷却的输出电流
Znamionowy prąd wyjściowy I _N	额定输出电流 I _N
POWER BOOST I _{BOOST} (stały)	POWER BOOST I _{BOOST} (持续)
Technologia SFB (12 ms)	SFB 技术 (12 ms)
Magnetyczne wyzwalanie bezpiecznika	热磁断路器类型
Maksymalna moc strat (bieg jałowy/obciążenie znam.)	最大功率损耗 (空载 / 额定负载下)
Skuteczność (przy 230 V AC i wartościach znamionowych)	效率 (230V AC 和额定值)
Tętnienie resztkowe / piki łączeniowe (20 MHz)	残波 / 峰值切换电压 (20 MHz)
Wyłącznik ochronny przeciwko wewnętrznemu przepięciu na wyjściu	内部过电压保护
Dane ogólne	一般参数
Napięcie izolacji (wejście/wyjście)	隔离电压 (输入 / 输出)
Badanie typu/jednostkowe	型号 / 常规测试
Stopień ochrony / Klasa ochrony	保护等级 / 保护等级
Stopień zabrudzenia	污染等级
Redukcja	降低额定值
Temperatura otoczenia (eksploatacja)	环境温度 (运行)
temperatura otoczenia (składowanie / transport)	环境温度 (存放 / 运输)
Wilgotność przy 25°C, bez rosy	25°C 时的湿度, 无冷凝
Wymiary (szer./wys./gl.) / alternatywna pozycja zabudowy / + szyna nośna	尺寸 (宽度 / 高度 / 深度) / 可选安装位置 / + DIN 导轨
Masa	重量
ATEX	ATEX
IECEX	IECEX

初级开关电源

安全警告和说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

i 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 该电源为内置型设备。
- 水平安装 (交流输入端子朝下)
- 注意机械和温度方面的限制。
- 正确建立连接, 确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触 (如安装在配电箱和控制柜中时)。
- 电源为免维护。仅生产厂商可进行维修。

注意：电气危险
 使用外部热磁断路器作为干线保护
 仅在未施加电压时方可对连接器进行操作。

警告：电击可能导致生命危险！
 带电时请勿操作。

508:
 使用铜质电缆, 工作温度为 > 75 °C (环境温度 < 55 °C) > 90 °C (环境温度 < 75 °C)。

- ANSI/ISA 12.12.01:**
 该电气设备适用于易爆环境 (I 级、2 类、A、B、C 和 D 组) 和非易爆环境。
- 电气设备的连接和分断仅允许在电源已断开或确认不存在爆炸性气体环境风险的情况下进行。
- 警告 - 替换任何部件均可能导致不再满足 2 区的防爆要求。
- 警告：与特定化学物质发生反应可能会损害已密封的继电器中所用密封材料的性质。
- 如果是 I 级、2 区, 我们建议定期检查继电器是否有任何性能损坏, 必要时更换。
- 如果不按制造商的规定使用设备, 就不能发挥保护作用。
- 要求有外接开关 / 断路器用于切断设备与所有载流器件的联系, 而且应在设备附近, 并作为分离装置标出。
- 导线保护端子
- 将设备安装在经验证符合 EN 60079-15:2010 的适用壳体中 (IP54 防护等级, 最低)。
- 如设备被损坏, 被用于不允许的负载状况, 放置不正确, 或出现故障, 必须对其停止使用并立即将其移出 Ex 区域。
- 该设备用于安装在 2 区中的潜在爆炸危险区域 (根据 2014/34/EU 标准)。

- 60950:
 柔性电缆使用冷压头。
- 封闭未使用的接线区域。

Импульсный источник питания

Указания по технике безопасности

Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

i С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

- Источник питания предназначен для установки в шкаф управления.
- Горизонтальный монтаж (клемма входного перем. тока снизу).
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы обеспечить защиту от соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в распределительном щитке или электрощкафу).
- Источник питания не требует обслуживания. Ремонтные работы должны производиться компанией-изготовителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение электрическим током
 Для защиты провода предварительно включите термомгнитный автоматический выключатель. Обслуживайте разъемы только при отключенном питании.

ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током!
 Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

508:
 Использовать медный кабель, рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

- ANSI/ISA 12.12.01:**
 Электрооборудование рассчитано на использование во взрывоопасных зонах (класс I, раздел 2, группы A, B, C и D), а также в невзрывоопасных зонах.
- Подсоединение и отсоединение электрооборудования разрешается только после отключения питания или при отсутствии взрывоопасной среды.
- Осторожно! Замена компонентов может поставить под вопрос пригодность устройства для применения в зонах раздела 2.
- Осторожно! Взаимодействие с определенными химическими веществами может отразиться на плотностных характеристиках материалов, используемых в герметичных реле.
- Для класса I, раздела 2 рекомендуется регулярно проверять функциональность реле и при необходимости их заменять.
- Применение устройства не по назначению может привести к ухудшению номинальных характеристик устройств защиты.
- Рядом с устройством следует предусмотреть переключатель/автоматический выключатель, который отсоединяет устройство от всех токоведущих частей и обозначен как разъединяющий механизм.
- Заземляющая клемма
- При установке используйте только соответствующий, допущенный к применению корпус (минимальная степень защиты IP54), отвечающий требованиям стандарта EN 60079-15:2010.

В случае повреждения, неправильной установки, неверного функционирования устройства или воздействия на него ненадлежащей нагрузки, следует немедленно отключить его и вывести за пределы взрывоопасной зоны. Устройство подходит для установки во взрывоопасной области зоны 2 согласно директиве 2014/34/ЕU.

60950:

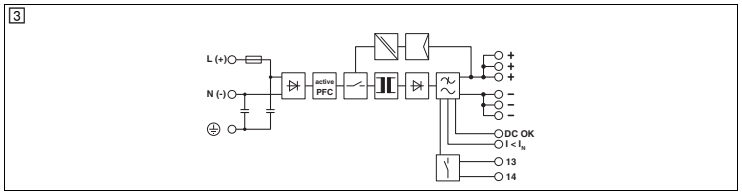
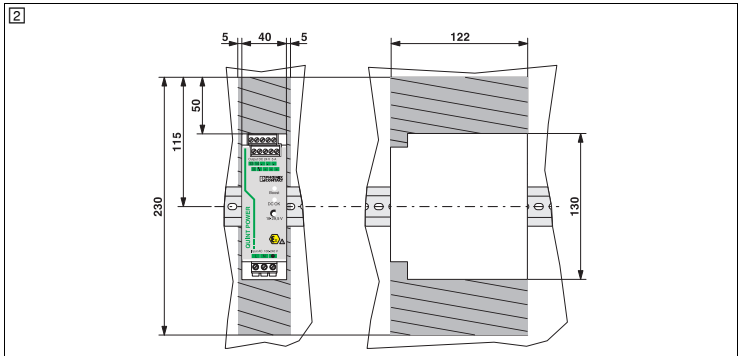
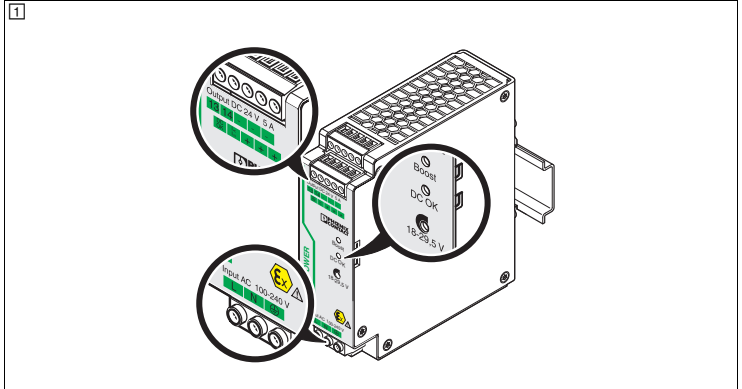
- Используйте наконечники для гибких кабелей.
- Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

RU Инструкция по установке для электромонтажника

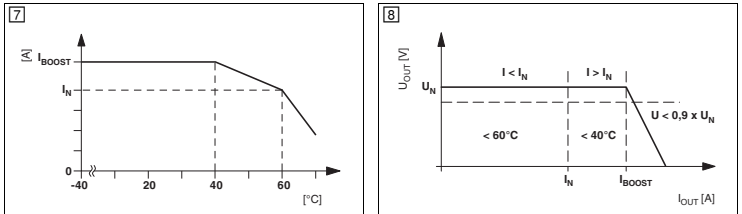
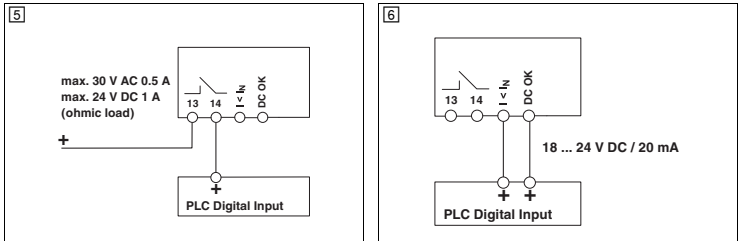
ZH 电气人员安装须知

PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

QUINT-PS/1AC/24DC/ 5/CO 2320908



	[mm²]	[mm²]	AWG	[mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7



	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)	●	●	☀	○ LED off ● LED on
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●	☀ LED flashing
Signal "DC OK"	on	on	off	
Relay 13...14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	



EU-Konformitätserklärung Nr. 2320908.CE.05
EU-Declaration of Conformity No.

Hersteller / Manufacturer: **PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG**
 Anschrift / Address: Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany

Produktbezeichnung / Product description: **QUINT-PS/1AC/24DC/ 5/CO**
(Artikelbezeichnung, / Article description, Article No., / Article no.)
2320908

Das vorstehend bezeichnete Produkt stimmt mit den wesentlichen Anforderungen der nachfolgenden Richtlinie(n) und deren Änderungsrichtlinien überein / The above mentioned product is in line with the essential requirements of the below directive(s) and their modification directive(s):

2014/30/EU	EMV-Richtlinie (Elektromagnetische Verträglichkeit) Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2014/34/EU	Geräte in explosionsgefährdeten Bereichen Equipment for explosive atmospheres (ATEX)

Für die Beurteilung der Übereinstimmung wurden folgende einschlägige Normen herangezogen:
 For evaluation of the conformity following relevant standards were consulted:

EN 60950-1:2006+A11:2009+	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-6-2:2005
A1:2010+A12:2011+A2:2013		
EN 61000-6-3:2007+A1:2011	EN 60079-0:2012+A11:2013	EN 60079-15:2010

Weitere Informationen (z. B. Dokumente, Prüfberichte, Einschränkungen, etc.) zur Konformitätsbewertung:
 Additional information (for example documents, test reports, restrictions etc.) of the conformity assessment:

Zertifikate einer benannten Stelle / Certificates by a notified body:

Anschrift / Address: _____
 Referenz / Reference: _____
 Anschrift / Address: TÜV NORD CERT GmbH
 Langemarkstraße 20, D-45141 Essen [NB-No.: 0044]
 Referenz / Reference: TÜV 11 ATEX 555674 X, 2015-05-13

Die letzten beiden Ziffern des Jahres in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:
 The last two figures of the year in which the CE marking was applied: _____
 (nur einzutragen, bei der Niederspannungsrichtlinie / only to be entered on the low voltage directive)

Diese Erklärung gilt auch für die im Anhang aufgelisteten Produkte. (wenn angekreuzt)
 This declaration also applies for the products listed in the annex. (if marked with a cross)

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der genannten Richtlinie(n), enthält jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheits- und Einbauhinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
 This declaration certifies the conformity with the essential requirements of the indicated directive(s), it does not, however, covenant any characteristics. The instructions for safety and installation of the enclosed product documentation have to be observed.

Blomberg, 2017-05-23  
 Werner Meyer Business Unit Power Supplies Manager Quality Engineering & Testing
 Ansprechpartner / contact person
 Hartmut Henkel Business Unit Power Supplies Head of Marketing & Sales
 Zeichnungsberechtigter / authorized signatory